

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A PROPAGÁCII

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zák. č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, § 8 ods. 1 a § 11 písm. f) zák. č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov medzi:

## čl. I.

### Zmluvné strany

**partner:** Turizmus regiónu Bratislava, krajská organizácia cestovného ruchu  
so sídlom: Sabinovská 16, 820 05 Bratislava  
zastúpený: Ing. Tomáš Zajac, predseda krajskej organizácie  
IČO: 42259967  
DIČ: 2023476565  
bankové spojenie: ČSOB, a.s.  
číslo účtu: SK76 7500 0000 0040 1802 6186  
zapísaná v registri krajských organizácii cestovného ruchu vedenom Ministerstvom dopravy a výstavby SR č. 08557/2012/SCR  
(ďalej aj „**partner**“)

a

**organizátor:** Mestské kultúrne a informačné centrum, príspevková organizácia  
so sídlom: Agátová 16, 900 31 Stupava  
zastúpený: JUDr. Tomáš Muroň, poverený riadením MKIC  
IČO: 00058823  
DIČ: 2020650401  
bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a. s.  
číslo účtu: SK85 0900 0000 0000 1919 7974  
(ďalej aj „**organizátor**“)

uzatvárajú túto zmluvu o spolupráci a propagácii za nasledovných podmienok:

## čl. II.

### Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je spolupráca **organizátora** Mestské kultúrne a informačné centrum a **partnera** Turizmus regiónu Bratislava na príprave a realizácii podujatia „*Farm Fest*“, ktoré sa bude konať v rámci podujatia „*Dni zelá*“ v Stupave v dňoch 5.10.2018 – 7.10.2018 (ďalej spolu len „podujatia“). V zmysle spolupráce organizátora a partnera sa organizátor zaväzuje zrealizovať podujatia, počas podujatí zabezpečiť prezentačný priestor pre partnera a zabezpečiť propagáciu a materiálno – technickú spoluprácu partnera a organizátora v rámci uvedeného podujatia. Partner sa zaväzuje zaplatiť organizátorovi za vykonanú propagáciu a spoluprácu na podujatí uvedenú v čl. III písm. A) tejto zmluvy odmenu podľa čl. IV tejto zmluvy.

2. Podujatia „Dni zelá“ a „Farm Fest“ sú podujatia, ktorých cieľom je priblížiť a zviditeľniť kultúrne tradície Bratislavského regiónu a okolia, jeho remeselné, gastronomické a produktové špecifiká. Ide o podujatia, ktoré sú súčasťou Župnej jesene, ktorá už niekoľko rokov predstavuje región v rôznych smeroch, či pre domácich alebo zahraničných turistov.

### čl. III.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

##### A. Organizátor sa zaväzuje v rámci spolupráce:

1. realizovať podujatia v spolupráci s partnerom v rozsahu podľa čl. II tejto zmluvy nasledovným spôsobom:
  - a) zabezpečiť prípravu a realizáciu podujatí v súlade s platnými zákonmi a predpismi v SR,
  - b) zabezpečiť v rámci svojich možností aj ďalšie zdroje financovania podujatí,
  - c) zabezpečiť záchranné a bezpečnostné zložky počas podujatí,
  - d) zabezpečiť pozývanie domácich a zahraničných hostí;
2. zabezpečiť plnenie predmetu zmluvy na podujatiach v nasledovnom rozsahu:
  - a) pozývanie účastníkov a návštevníkov podujatí a informovanie verejnosti ako aj významných hostí,
  - b) kultúrny program,
  - c) znášať všetky režijné náklady spojené s realizovaním podujatí,
  - d) úpravu priestorov v miestach konania podujatí;
3. realizovať propagovanie partnera nasledovným spôsobom:
  - a) umiestniť na dobre viditeľnom mieste logo partnera, logo Dovolenka na Slovensku – Dobrý nápad a logo Župnej jesene v priestoroch, kde sa budú podujatia konať (formou bannerov, beach flagov a iných) podľa predchádzajúcej dohody organizátora a partnera tak, aby tieto boli riadne viditeľné,
  - b) uviesť partnera ako destinačného partnera podujatí na všetkých billboardoch a banneroch, v printových a mediálnych výstupoch ako tlačová správa, PR články a pod. s označením loga partnera,
  - c) uviesť logo Dovolenka na Slovensku – Dobrý nápad spolu s textom „podujatie realizované s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky“ a logo Župnej jesene na všetkých billboardoch a banneroch, v printových a mediálnych výstupoch ako tlačová správa, PR články a pod.,
  - d) zabezpečiť outdoorovú, indoorovú a printovú kampaň - umiestnenie loga partnera, loga Dovolenka na Slovensku – Dobrý nápad spolu s textom „podujatie realizované s finančnou podporou Ministerstva dopravy a výstavby Slovenskej republiky“ a loga Župná jeseň podľa konkrétnych možností a podľa dohody medzi organizátorom a partnerom nasledovne:
    - i. na webových stránkach organizátora [www.stupava.sk](http://www.stupava.sk), [www.mkic.sk](http://www.mkic.sk) a na sociálnych profiloch organizátora,

- ii. v rámci propagačného plagátu podujatí, na programe k podujatiam a na ostatných reklamných a propagačných materiáloch k podujatiam;
4. zrealizovať propagáciu podľa vopred dohodnutých podmienok medzi zmluvnými stranami, ktoré sa môžu podľa potreby upravovať a meniť po vzájomnej dohode zmluvných strán;
5. zachovať logo partnera, logo Dovoľenka na Slovensku - Dobrý nápad a logo Župnej jesene, farbu a typ písma v súlade s dizajn manuálom dodaným partnerom;
6. predložiť v dostatočnom predstihu alebo inak komunikovať partnerovi návrh realizačného riešenia zvolenej propagácie, najneskôr však 5 dní pred podujatiami;
7. dodať partnerovi monitoring propagácie podujatí vrátane fotografického materiálu viažuceho sa na podujatia podľa čl. II tejto zmluvy so všetkými právami na účely propagácie podujatí a zároveň organizátor udeľuje partnerovi bezvýhradnú a bezodplatnú licenciu na použitie predmetnej fotografickej dokumentácie;
8. poskytnúť partnerovi prezentačný priestor na Námestí sv. Trojice v Stupave v tematicky ucelenej zóne s názvom „Farm Fest“ pre umiestnenie typizovaných stánkov v počte min. 15 ks s rozmermi 2,5 x 1,7 m v dňoch 5.10.2018 – 7.10.2018;
9. zabezpečiť 10 ks pivných setov a 10 stand-by stolov na Námestie sv. Trojice;
10. zabezpečiť sprievodný program na Námestí sv. Trojice v dňoch 6.10.2018 – 7.10.2018;
11. zabezpečiť umiestnenie propagačných materiálov a bannerov partnera v miestach konania podujatí a to hlavne v priestore tematickej zóny;
12. zabezpečiť pre partnera prístup k napojeniu na verejný zdroj el. prípojky;
13. zabezpečiť nočné stráženie areálu, kde sa bude podujatie „Farm Fest“ konať a to od piatka 5.10.2018 do pondelka 8.10.2018 od 21:00 do 6:00;
14. zabezpečiť prenájom a údržbu mobilných toaliet a ich používanie pre partnera a návštevníkov podujatí;
15. zabezpečiť bezpečnosť pre návštevníkov a účastníkov podujatí prostredníctvom mestskej polície a príslušníkov Policajného zboru SR;
16. zabezpečiť dohľad nad bezpečnosťou počas celej doby konania podujatí;
17. zabezpečiť zber a odvoz odpadu počas doby konania podujatí;
18. zabezpečiť zdravotnú službu počas celej doby konania podujatí;
19. zabezpečiť požiarnu službu počas celej doby konania podujatí;
20. zabezpečiť pre partnera všetky potrebné povolenia a vstupy vo vzťahu k vlastníkovi pozemku alebo verejného priestranstva, vzhľadom na umiestnenie typizovaných stánkov a propagačného stánku partnera.

**B. Partner sa zaväzuje:**

1. dodať organizátorovi podklady potrebné pre spoluprácu a na propagáciu (logá v elektronickej podobe a dizajn manuál loga partnera, loga Dovoľenka na Slovensku – Dobrý nápad a loga Župnej jesene), najneskôr do troch dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy;

2. odsúhlasiť realizačné riešenie zvolenej propagácie s organizátorom podľa vzájomne dohodnutých termínov, bez zbytočného odkladu;
3. šíriť informácie o podujatiach na vlastných informačných a propagačných kanáloch;
4. podporovať na svojej úrovni realizáciu a propagáciu podujatí využitím všetkých poskytnutých možností z pozície partnera, umiestniť logo organizátora na oficiálnej internetovej stránke [www.gob.sk](http://www.gob.sk), na facebook-ovej stránke, na webovej stránke [www.farmfest.sk](http://www.farmfest.sk) a na webovej stránke Župnej jesene;
5. personálne a materiálne zabezpečiť prezentáciu destinácie Bratislavského regiónu v prezentačnom stánku partnera;
6. zabezpečiť dovoz, montáž, odvoz typizovaných drevených uzamykateľných stánkov v min. počte 15 kusov s rozmermi 2,5 x 1,7 m pre potreby vytvorenia tematicky ucelenej zóny s názvom „Farm Fest“ v dňoch 5.10.2018 – 7.10.2018 v čase od 10:00 do 20:00;
7. zabezpečiť obsadenie typizovaných stánkov predajcami, pričom finálny výber predajcov prebehne po konzultácii zástupcu organizátora a partnera;
8. zabezpečiť označenie typizovaných stánkov pre predajcov logom partnera spolu s popisom konkrétneho predajcu (názov, sortiment/produkt);
9. zabezpečiť umiestnenie propagačných materiálov a bannerov partnera v miestach konania podujatí a to hlavne v priestore tematickej zóny;
10. dodržať schválený scenár podujatí predložený organizátorom;
11. poskytnúť organizátorovi súčinnosť pri realizovaní predmetu tejto zmluvy.

C. Komunikácia podľa tohto bodu bude prebiehať medzi kontaktnými osobami, ktorými sú: za partnera Mgr. Monika Kadlečíková (mobil \_\_\_\_\_, e-mail: \_\_\_\_\_) a za organizátora Mgr. art. Iveta Konýčková (mobil \_\_\_\_\_, e-mail: \_\_\_\_\_).

D. Zmluvné strany sa zaväzujú, že si budú poskytovať súčinnosť pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy a navzájom sa budú včas informovať o všetkých skutočnostiach potrebných pre ich spoluprácu podľa tejto zmluvy, najmä vzájomne si oznamovať všetky zmeny a dôležité okolnosti.

#### **čl. IV.**

#### **Odmena a platobné podmienky**

1. Konečná dohodnutá cena organizátorovi za vykonanie tejto zmluvy podľa čl. II a čl. III písm. A) tejto zmluvy je 7.000,- EUR (slovom: sedemtisíc EUR). Organizátor nie je platiteľom DPH.
2. Partner uhradí cenu za realizáciu predmetu tejto zmluvy na základe daňového dokladu – faktúry. Faktúru vystaví organizátor za plnenie podľa čl. II a čl. III písm. A) tejto zmluvy vo výške 7.000,- EUR (slovom: sedemtisíc EUR) po skončení podujatia, so splatnosťou 14 dní odo dňa doručenia faktúry partnerovi. Súčasťou faktúry je preberací protokol

o realizácii vykonaných prác podľa čl. III. písm. A) bod 7 tejto zmluvy vrátane fotografického materiálu.

3. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa § 10 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov. V prípade, ak vo faktúre budú uvedené nesprávne údaje alebo nebude obsahovať všetky uvedené náležitosti a podmienky, je to dôvod na odmietnutie faktúry a jej vrátenie na prepracovanie. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry partnerovi.
4. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v prípade, ak sa celé podujatie alebo časť z neho špecifikované v čl. II tejto zmluvy neuskutoční, organizátor si nebude od partnera uplatňovať nárok na celkovú odmenu, ale len na primeranú jej časť. Zníženie odmeny bude dohodnuté zmluvnými stranami osobitným dodatkom k tejto zmluve.

#### **čl. V.**

##### **Zmluvná pokuta**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade porušenia podmienok tejto zmluvy zo strany organizátora, si partner môže uplatniť voči organizátorovi zmluvnú pokutu vo výške 50% odmeny uvedenej v čl. IV. bod 1 tejto zmluvy. Týmto nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorý vznikol partnerovi v dôsledku porušenia podmienok a povinností zo strany organizátora.
2. Za podstatné porušenie zmluvy podľa § 345 Obchodného zákonníka sa má konanie organizátora, ktoré smeruje k nenaplneniu jeho povinností v zmysle tejto zmluvy a spôsobuje možnosť odstúpiť od tejto zmluvy partnerom z dôvodu na strane organizátora. Ako dôvod odstúpenia je dohodnutý najmä včasné a riadne neplnenie povinností organizátora podľa tejto zmluvy, ktoré môže mať čo i len potenciálny následok v nerealizovaní touto zmluvou dohodnutých záväzkov organizátora.

#### **čl. VI.**

##### **Trvanie a zánik zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do splnenia predmetu tejto zmluvy, t. j. realizácie podujatí a uhradenia finančných prostriedkov podľa čl. IV tejto zmluvy.
2. Zmluva zaniká:
  - splnením predmetu zmluvy
  - písomnou dohodou zmluvných strán
  - odstúpením od zmluvy
3. V prípade nedodržia dohodnutých podmienok zmluvy a porušenia povinností zmluvných strán upravených v čl. III tejto zmluvy, môžu partner alebo organizátor od tejto zmluvy odstúpiť. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane. V takom prípade sa práva a povinnosti vyplývajúce z

tejto zmluvy riadia Obchodným zákonníkom.

4. Odstúpením ktorejkoľvek zmluvnej strany podľa bodu 3 tohto článku zmluvy nevzniká partnerovi povinnosť na vyplatenie odmeny podľa čl. IV tejto zmluvy.

## **čl. VII**

### **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dva rovnopisy.
2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné uskutočniť len písomnou formou dodatku, po dohode oboch zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia zmluvy v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka.
4. Pokiaľ táto zmluva nerieši všetky práva a povinnosti zmluvných strán, riadia sa zmluvné strany príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými záväznými právnymi predpismi.
5. Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a vyhlasujú, že zmluva bola uzatvorená slobodne, vážne, bez nátlaku a na znak súhlasu ju bez výhrad podpisujú.

V Bratislave, dňa 2.10.2018

V Stupave, dňa 3.10.2018

---

za partnera  
Ing. Tomáš Zajac  
predseda krajskej organizácie

---

za organizátora  
JUDr. Tomáš Muroň  
poverený riadením